



**APRUEBA SELECCIÓN PROGRAMÁTICA
FESTIVAL DE LAS ARTES DE VALPARAÍSO
2012, DEL CONSEJO NACIONAL DE LA
CULTURA Y LAS ARTES.**

RESOLUCIÓN EXENTA N°

VALPARAÍSO,

07.12.2011 05624

VISTOS:

Estos antecedentes; Ordinario N° 894, de 23 de Agosto de 2011, de la Jefa del Departamento de Ciudadanía y Cultura, del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes; Memorandum Interno N° 25.2/3326, de 10 de Noviembre del Departamento de Ciudadanía y Cultura, recibido por el Departamento Jurídico con antecedentes completos con fecha 21 de Noviembre de 2011.

CONSIDERANDO:

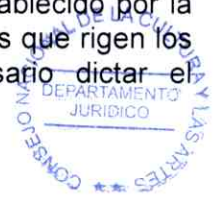
Que, de acuerdo a los artículos 1° y 2° de la Ley 19.891, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes es un servicio público autónomo, descentralizado, con personalidad jurídica y patrimonio propio cuyo objeto es apoyar el desarrollo de las artes y la difusión de la cultura, contribuir a conservar, incrementar y poner al alcance de las personas el patrimonio cultural de la Nación y promover la participación de éstas en la vida cultural del país.

Que, en orden al cumplimiento del objeto precitado y de conformidad a los numerales 3) y 4) del artículo 3° de la misma Ley, son funciones del Consejo, la de apoyar la participación cultural y la creación y difusión artística, tanto a nivel de las personas como de las organizaciones de que éstas forman y de la colectividad nacional toda, la de facilitar el acceso a las manifestaciones culturales y a las expresiones artísticas, al patrimonio cultural del país y al uso de tecnologías que conciernen a la producción, reproducción y difusión de objetos culturales.

Que, en el marco del Programa Nacional de Festivales de las Artes año 2012, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes organiza el "Festival de las Artes de Valparaíso 2012", actividad artística y cultural que concentra la difusión de producciones artísticas con identidad local, en conjunto con producciones nacionales e internacionales que incorporan creaciones participativas locales de carácter masivo que permiten el reconocimiento del patrimonio cultural, la generación de espacios de reflexión, el encuentro e intercambio social, con la participación activa de la ciudadanía.

Que, en el contexto referido, el Consejo a través del Departamento de Ciudadanía y Cultura ha seleccionado la programación del Festival de las Artes Valparaíso 2012, a partir de la articulación e integración de agentes y representantes de la ciudad de Valparaíso, entre ellos Espacios Culturales, Universidades, Galerías, Organizaciones de Festivales y, propuestas de artistas de la ciudad.

Que, en virtud de lo anterior, y de lo establecido por la ley N° 19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los órganos de la Administración del Estado, resulta necesario dictar el correspondiente acto administrativo aprobatorio de la decisión referida.



Y TENIENDO PRESENTE

Lo dispuesto en la Ley N° 19.891 que crea el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, especialmente lo señalado en sus artículos 2º, 3º N° 3) y 4); en la Ley N° 19.880, que establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que rigen los Actos de los órganos de la Administración del Estado; en el Decreto con Fuerza de Ley N° 1/19.653, de 2000, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18.575 Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; Resolución N° 1.600, de 2008 de la Contraloría General de la República, que establece normas sobre exención del trámite de toma de razón, dicto la siguiente:

RESOLUCIÓN:

ARTÍCULO PRIMERO: Apruébase la selección programática que formará parte del Festival de las Artes de Valparaíso 2012, en el marco del Programa Nacional de Festivales de las Artes año 2012 del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, que es del siguiente tenor:

FESTIVAL DE LAS ARTES DE VALPARAÍSO 2012

PROPUESTA PROGRAMÁTICA POR ÁREA ARTÍSTICA

Inauguración

- **Concierto "Territorio poético":** Concierto inaugural del Festival de las Artes 2012 que se realizará en la bahía de Valparaíso con la participación del Coro Femenino de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, la banda nacional Mamma Soul y la Camerata de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Actividad que contempla la participación de 56 músicos en escena, que rescatarán textos poéticos como los de Gonzalo Rojas.
- **Mapping en el mar:** Como gran hito de la noche inaugural del Festival de las Artes, De light Lab realizará un mapping inspirado en el concepto "territorio poético" el cual se proyectará en barcos sobre la bahía de Valparaíso.

Artes Visuales

- **Ciudades Iluminadas:** La escalera de la calle Serrano se intervendrá con textos poéticos iluminados. Proyecto de intervención urbana que busca resaltar la literatura en un paseo cotidiano.
- **Instalación de Artistas Contemporáneos:** En el marco de una residencia artística impulsada por la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, artistas exhibirán el producto de este trabajo en el Festival de las Artes, interviniendo el espacio público.
- **Postales desde Valparaíso:** Exposición que propone una mirada de 20 ilustradores chilenos sobre Valparaíso, su gente, sus lugares, ambiente y tradiciones en el Museo Fundación Lukas. Propuesta de *Plop! Galería*, el primer espacio en Chile dedicado a la exhibición y difusión de ilustración.
- **Mural para el Festival de las Artes:** Inti Castro realizará una intervención en graffiti en el muro visible desde el Paseo Atkinson. La obra se inspirará en el concepto del festival Territorio Poético.



- **Exposición en Casa E:** En la sala de exposiciones de la Casa E se expondrá una muestra de los artistas visuales contemporáneos Joana Unzueta y Felipe Mujica. La producción es resultado de un convenio entre el CNCA y Casa E.

Fotografía

- **Festival Internacional de Fotografía (FIFV):** Durante la semana previa al Festival desarrollarán una residencia Laboratorio Editorial Abierto en donde connotados fotógrafos realizarán talleres. El resultado de la residencia se expondrá en los días de festival con instalaciones de fotografía en espacio público, proyecciones y la edición de un libro.

Artesanía

- **Tejedoras de Camiña:** Montaje que dará cuenta en distintos soportes y medios de la riqueza expresiva y contextual de la textilería Aymara de Tarapacá practicada por las tejedoras de la comuna de Camiña.
- **Gran Telar:** De manera colaborativa y colectiva se armará en la Plaza Sotomayor un Gran Telar. Una instalación en un concurrido espacio público de Valparaíso que su principal fin es que sea tejido por todos. Además, pretende mostrar a una escala urbana el trabajo meticuloso que se esconde detrás de cada pieza artesanal.
- **Trama Vegetal:** Muestra de las distintas técnicas de cestería presentará la Fundación Artesanías de Chile en una exposición de más de 130 piezas que serán exhibidas en el Hall del CNCA. Complementariamente se dictará un taller con maestros artesanos cesteros de Chile quienes enseñaran las distintas técnicas de este oficio.

Audiovisual

- **Forward Motion:** Exhibiciones de video danza que muestran la prolífica escena de danza en Inglaterra.
- **Festival Inedit:** Festival de documentales musicales más reconocidos que se inició en Barcelona. Se ha logrado posicionar en Santiago después de 8 versiones y para el Festival de las Artes tendremos una extensión de éste con muestra de destacados documentales chilenos.
- **Festival de Cine Recobrado:** Festival dedicado a la exhibición a piezas restauradas del cine arcaico y primitivo. Exhibirán Flor del Carmen de José Bohr.

Danza

- **Dibujo para un concierto de danza:** Desde la región de Aysén la compañía Transhumantes muestra un espectáculo integrado por un bailarín, una violonchelista y un diseñador. A partir de una estructura fija, en cuyo interior se va desarrollando la improvisación con el uso de la materialidad y la imagen.
- **Festival Contemporáneo Danzalborde:** Con 10 años de trayectoria impulsando la integración de los formatos de intervención urbana y videodanza, implementará en el Festival de las Artes Talleres de danza con una destacada compañía internacional la que culminará en la elaboración de una pieza de intervención urbana representada en un espacio público de Valparaíso y otra para sala.



- **Creo Falso:** Montaje de danza contemporánea realizado por Defecto Danza bajo la creación de Ana Carvajal que se presentará en el teatro del Parque Cultural de Valparaíso. Los intérpretes se inmiscuirán en lo creativo de la danza y el juego.
- **Bafona:** Elencos artísticos estables del CNCA, con 46 años de trayectoria, dedicado a poner en escena una obra coreográfica que de cuenta de las costumbres y tradiciones chilenas.
- **Sin Testear:** Montaje compuesto por la bailarina y coreógrafa Francisca Sazié, es una serie de investigaciones en proceso sobre la idea de la representación más allá de lo que ocurre en el escenario, sino más bien, lo que sucede en la mente del espectador. Su estreno fue en el Tercer Festival de Danza Movimiento 6, se presentó en el Centro Cultural Gabriela Mistral en enero de 2011 en el marco del festival Santiago a Mil, y tuvo su ciclo en octubre en el mismo centro.
- **Especie Sola:** Con talleres en dos días para un total de 120 personas, la directora Carmen Beuchat e integrantes de la obra "Especie Sola" aproximarán a los participantes a esta disciplina realizando un ejercicio de composición. Además, como finalización presenciarán la obra "Especie Sola".

Teatro

- **Amores de Cantina:** Tragicomedia musical popular que habla del amor, el desamor, la marginalidad y del sentido de pertenencia a una patria desolada. La dramaturgia de la obra es de Juan Radrigán (Premio Nacional de las Artes 2011) y la dirección de Manuela Infante. Tuvo una exitosa temporada durante octubre en el Centro Cultural Gabriela Mistral, por lo que para el FAV tendremos más de una función.
- **Teatro Museo:** Producción del Festival de payasos "Upa Chalupa" y el Encuentro Internacional de Títeres "Animate". Tendrán una selección de estos trabajos que recopilan el teatro clown haciendo intervenciones en espacios públicos y en sala.
- **Encuentro de Teatro Porteño Independiente:** Realizado por Teatro La Peste, con ocho años de trayectoria en la ciudad de Valparaíso, y representa una muestra de las diversas compañías de Valparaíso. Para el Festival exhibirán una selección de obras destacadas además de talleres focalizados principalmente en cerros de Valparaíso.
- **Chajnantor, mirar hacia atrás:** Desde Antofagasta, la compañía La Huella Teatro monta una obra resultado de una investigación antropológica centrada en los hallazgos arqueológicos de momificación artificial hecha por los Chinchorros hace más de 7 mil años y la momificación natural de los Lican Antai. La obra que utiliza marionetas, contó con la asesoría teatral de Jaime Lorca (La Troppa / Viaje Inmóvil).
- **Festival Teatro Container:** Presentación de un montaje de teatro de calle producido por Teatro Container y la compañía francesa Generik Vapeur. "El Reloj Parlante" que contará con una puesta escenográfica de tres contenedores dispuestos en arco, será un espectáculo que busca investigar sobre lo que sucede al presentar lo íntimo en el espacio público.

Literatura

- **Librería Ivens:** Honrar a los poetas de Valparaíso a través de una maratón poética y la edición de un libro con 50 poetas con autobiografía y selección de poemas.



- **Valparaíso es un cuento:** El Encuentro Internacional de cuentería realizará funciones de cuentos para niños, familia y adultos. Además, previo al festival desarrollarán talleres de narración para el espacio público, interviniendo las calles con Pup, susurradores y microcuentos en movimientos.
- **Poesía a Cielo Abierto:** la participación de este festival consistirá en lecturas poéticas y colocación y restauración de placas conmemorativas en espacios simbólicos de la ciudad, los que se encuentran relacionados con figuras poéticas tales como Rubén Darío, Pablo Neruda y Gonzalo Rojas.

Música

- **Mahani Teave:** Es reconocida como la única pianista originaria de Isla de Pascua. Debutó junto al pianista Roberto Bravo con tan sólo 9 años y tras eso comenzó sus estudios formales en la Universidad Austral de Valdivia y se inició profesionalmente en la música clásica. Artista que culminará noche musical en el frontis del Palacio de Justicia con un espectacular concierto de piano.
- **Hermanos Madariaga:** Desde la comuna de Cartagena Los Hermanos Madariaga representan el canto a lo humano y lo divino, la poesía popular a través de la paya. Se presentarán en el escenario musical del Festival emplazado en el frontis de los Tribunales de Justicia.
- **Carolina Nissen:** reciente ganadora de la VI generación de músicos de Sello Azul. Originaria de Valdivia, Carolina Niessen estudió piano en el conservatorio de música de la Universidad Austral de Chile y luego pedagogía en educación musical. Hace dos años decidió volcarse a componer canciones y dio como resultado su primer disco homónimo, renunciando a su actividad como profesora para dedicarse 100% a la música.
- **Las Tres Esquinas:** Desde el Bío Bío entregan una propuesta musical con una nueva mirada hacia el canto campesino, elemento comunicador de nuestras tradiciones. Llegan hasta el festival con su proyecto "Del canto campesino" producto de la recopilación del repertorio de cultura tradicional
- **Barbarroja:** La agrupación se especializa en musicalizar poemas infantiles. Su primer disco fue "Estrellamar" una selección del libro Poemas Infantiles de Efraín Barquero, Premio Nacional de Literatura. Este trabajo liderado por Leonardo Fontecilla propone una nueva mirada sobre estos poemas a través de la música.
- **Entre la infancia y el cielo:** El proyecto consiste en el montaje de once obras instrumentales, con doce músicos en escena. Las composiciones están inspiradas en lo lúdico del mundo infantil. La instrumentación es básicamente acústica, y el concepto de orquestación y composición viene del mundo clásico.
- **Kuervos del Sur:** Desde el Maule presentan su propuesta de fusión folklore y rock, mezclando estos ritmos logrando un rescate y reivindicación de las raíces culturales musicales de Chile.
- **Suite Austral:** La propuesta de Sergio Perez Bontes es una obra musical y multimedia electroacústica que nace a partir de una investigación realizada por su creador a las sonoridades ambientales del entorno geográfico y climático austral y que tuvieron efecto en la musicalidad desarrollada por los pueblo originarios de la Patagonia Austral.



- **Concierto de Ciudad:** El Festival Tsonami serán los encargados de cerrar la segunda versión del festival con un concierto de ciudad al atardecer el día domingo 29 de enero. Desde distintos puntos de Valparaíso, habrá músicos en quebradas y cerros, se harán sonar las campanas de iglesias, sirenas de bomberos, sirenas de buques.

Circo y Multidisciplinario

- **LEA (Laboratorio de Educación Artística):** Residencia artística para escolares de enseñanza media. Tras una selección con los mejores alumnos interesados en las artes, trabajarán intensamente durante una semana en un producto artístico que será exhibido en los días de festival.
- **Transeúntes:** Un espectáculo multidisciplinario en el que se conjugan técnicas de circo, acrobacia, danza contemporánea, conceptos teatrales, visuales todo acompañado de una composición de música original.
- **Risoma:** Participarán con la propuesta "Viaje a lo desconocido", ésta relata el periplo de la tripulación de la Goleta Ancud mezclando teatro, circo, teatro de objetos y clown. El montaje, realizado por el colectivo de la región de Los Lagos, invita a embarcarse en este viaje de chilotes por los mares del sur.
- **Invasión Callejera:** El Festival de teatro callejero hará una intervención especial para el Festival de las Artes, con un espectáculo denominado "SER" el cual se moverá por tres distintos puntos de Valparaíso, finalizando en el Muelle Barón con más de 30 artistas en escena.
- **Festival Mil Tambores:** Realizarán una propuesta de performance callejero multidisciplinario titulado "Oceanía de Valparaíso", en un escenario móvil se proyectarán imágenes de Valparaíso con una lectura ininterrumpida del texto de Pablo de Rokha Oceanía de Valparaíso.

ARTÍCULO CUARTO: Una vez que se encuentre totalmente tramitada, publíquese la presente resolución en el sitio electrónico de Gobierno Transparente del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes por la Secretaría Administrativa y Documental, en la categoría "Actos con Efecto sobre Terceros", en la tipología "Otras Resoluciones", a objeto de dar cumplimiento a lo previsto en el artículo 7° de la Ley N° 20.285 sobre Acceso a la Información Pública y en el artículo 51 de su Reglamento.

ANÓTESE




LUCIANO CRUZ-COKE CARVALLO
MINISTRO PRESIDENTE
CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

CSC

Resol. N° 04/829

Distribución:

- Gabinete Ministro Presidente, CNCA
- Subdirector Nacional, CNCA
- Departamento de Ciudadanía y Cultura, CNCA
- Departamento Jurídico, CNCA
- Secretaría Administrativa y Documental, CNCA

MEMORANDUM INTERNO N°

471368

De : Jefe del Departamento Jurídico
Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

A : Jefa Departamento de Ciudadanía y Cultura
Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

MAT. : Selección Programática Festival de las Artes de Valparaíso 2012.

ANT. : Memorándum Interno N° 25.2/3326, de 10 de Noviembre de 2012,
Recibido por el Departamento Jurídico con antecedentes completos
con fecha 21 de Noviembre de 2011.

Fecha : Valparaíso, 22 NOV 2011

De mi consideración:

Junto con saludarle, por intermedio del presente adjunto a usted, texto de Resolución Exenta que aprueba la selección programática que formará parte del Festival de las Artes de Valparaíso 2012, en el marco del Programa Nacional de Festivales de las Artes año 2012 del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, para su firma de responsabilidad, firma del Sr. Subdirector Nacional y firma del Sr. Ministro Presidente.

Sin otro particular, se despide atentamente de Ud.




Felipe Montero Morales
Jefe Departamento Jurídico
Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

csc

Distribución:

-Destinatario

-Depto. Jurídico



MEMORANDUM INTERNO N° 25.2/3326

Valparaíso, 10 de Noviembre del 2011.

**DE: JEFA DEPARTAMENTO DE CIUDADANIA Y CULTURA
MACARENA BARROS JIMÉNEZ**

**A : JEFE DEPARTAMENTO JURIDICO
SR. FELIPE MONTERO MORALES**

De mi consideración:

Junto con saludar, solicito la formalización de la selección programática que formará parte del Festival de las Artes de Valparaíso 2012, a través de una resolución que apruebe dicha programación.

En este contexto, le informo que la programación del Festival de las Artes 2012 se construyó a partir de la articulación e integración de agentes y representantes de la ciudad de Valparaíso, entre ellos Espacios Culturales, Universidades, Galerías, Organizadores de Festivales de la Ciudad; sumado a las propuestas de Artistas que enviaron las Direcciones Regionales y las Áreas Artísticas del Consejo Nacional.

De acuerdo a lo señalado de manera precedente, remito antecedentes de las actividades desarrolladas durante el año 2011 conducente a la consolidación de la programación de FAV 2012:

1- Mesas con Ciudad de Valparaíso

Se realizaron tres reuniones con participantes activos del ámbito artístico, cultural y de turismo de la ciudad de Valparaíso, la convocatoria se realizó desde la Dirección Regional.

1- Mesas con Ciudad de Valparaíso

Se realizaron tres reuniones con participantes activos del ámbito artístico, cultural y de turismo de la ciudad de Valparaíso, la convocatoria se realizó desde la Dirección Regional.

17 de junio: Se realizó la primera reunión a través de una mesa de programación en donde se invitó a todos los representantes de Festivales de Valparaíso, Galerías, Universidades y espacios Culturales. En este contexto se dio a conocer el modelo de trabajo planteado para el Festival y se invitó a participar de esta plataforma.

21 de junio: La reunión se hizo con representantes de Centros Culturales de la Región. El objetivo fue darles a conocer el modelo de trabajo del Festival de las Artes 2011-2012 y se les invitó a participar bajo este modelo.

22 de junio: Los participantes de esta reunión fueron los representantes de la mesa de ciudad y territorio. A ellos se les dio a conocer el modelo de trabajo del Festival para su próxima versión y se les invitó a involucrarse en este proceso de articulación.

Se adjunta listado de participantes de las 3 reuniones señaladas.

Luego de estas tres reuniones generales los interesados se inscribieron en mesas de trabajo.

Se comienza un trabajo en conjunto con los representantes de los festivales de Valparaíso: Teatro Container, Festival Danzalborde, Festival del Títere y el Payaso de Teatro Museo, Festival Internacional de Fotografía de Valparaíso, Festival Mil Tambores, Festival Tsonami, Festival de Cine Recobrado, Festival Invasión Callejera y el Encuentro de Teatro Porteño Independiente; que se plasmó en las siguientes reuniones:

5 de julio: Conversar con los representantes de cada festival sobre la bajada conceptual del Festival de las Artes 2012 "Territorio Poético". Modo de trabajo para coordinar acciones con los festivales presentes de Valparaíso para que indiquen sus propuestas artísticas específicas para el Festival de las Artes.

través de oficio N° 894 de fecha 23 de Agosto de 2011 que propusieran a artistas de su región.

Las propuestas se seleccionaron de acuerdo a línea curatorial del Festival, bajo el precepto de adaptación al concepto que se está trabajando.

3- Programación Nacional

Corresponde a la muestra seleccionada a través de las propuestas realizadas por las Áreas Artísticas del Consejo, bajo esta consideración de definición conjunta, se precisó el resto de los participantes que estarán involucrados en la programación de FAV 2012. Las propuestas seleccionadas fueron de acuerdo a línea curatorial del Festival y adaptándose al concepto que se está trabajando.

De acuerdo a estas tres líneas de trabajo curatorial mencionadas se realizó la selección de la programación del Festival de las Artes para el año 2012, que corresponde a la siguiente:

FESTIVAL DE LAS ARTES DE VALPARAÍSO 2012 – PROPUESTA PROGRAMÁTICA POR ÁREA ARTÍSTICA

Inauguración

Concierto "Territorio poético": concierto inaugural del Festival de las Artes 2012 que se realizará en la bahía de Valparaíso con el Coro Femenino PUCV, Mamma Soul y la Camerata de la misma universidad. 56 músicos en escena rescatarán textos poéticos como los de Gonzalo Rojas.

Mapping en el mar: Como gran hito de la noche inaugural del Festival de las Artes, De light Lab realizará un mapping inspirado en el concepto "territorio poético" el cual se proyectará en barcos sobre la bahía de Valparaíso.

Artes Visuales

Ciudades Iluminadas: La escalera de la calle Serrano se intervendrá con textos poéticos iluminados. Un proyecto de intervención urbana que busca resaltar la literatura en un paseo cotidiano.

Instalación de Artistas Contemporáneos: en el marco de una residencia artística impulsada por la Universidad Católica de Valparaíso, artistas exhibirán el producto de este trabajo en el Festival de las Artes, interviniendo el espacio público.

Postales desde Valparaíso: Exposición que propone una mirada de 20 ilustradores chilenos sobre Valparaíso, su gente, sus lugares, ambiente y tradiciones en el Museo Fundación Lukas. Propuesta de Plop! Galería, el primer espacio en Chile dedicado a la exhibición y difusión de ilustración.

Mural para el Festival de las Artes: Inti Castro realizará una intervención en grafiti en el muro visible desde el Paseo Atkinson. La obra se inspirará en el concepto del festival Territorio Poético.

Exposición en Casa E: En la sala de exposiciones de la Casa E se expondrá una muestra de los artistas visuales contemporáneos Joana Unzueta y Felipe Mujica. La producción es resultado de un convenio entre el CNCA y Casa E.

Fotografía

Festival Internacional de Fotografía (FIFV): Durante la semana previa al Festival desarrollarán una residencia Laboratorio Editorial Abierto en donde connotados fotógrafos realizarán talleres. El resultado de lo producido esa semana se mostrará en los días de festival con instalaciones de fotografía en espacio público, proyecciones y la edición de un libro.

Artesanía

Tejedoras de Camiña: Montaje que dará cuenta en distintos soportes y medios de la riqueza expresiva y contextual de la textilería Aymara de Tarapacá practicada por las tejedoras de la comuna de Camiña.

Gran Telar: de manera colaborativa y colectiva se armará en plena Plaza Sotomayor un Gran Telar. Una instalación en un concurrido espacio público de Valparaíso que su principal fin es que sea tejido por todos. Además, pretende mostrar a una escala urbana el trabajo meticuloso que se esconde detrás de cada pieza artesanal.

Concepto: "Chile, Territorio Poético"

Los lenguajes artísticos se expresan a través de la palabra. En un recorrido geográfico a lo largo de Chile dejamos hablar nuestro legado. Las palabras construyen el relato de una obra de danza, un cuento, la dramaturgia y un guión cinematográfico.

El Festival de las Artes, Valparaíso 2012 visualizará la palabra y con ello nuestra diversidad geográfica como cultural a través de sus producciones artísticas.

El mes de Julio se destinó para que cada uno de ellos pudieran armar sus propuestas para el Festival de las Artes.

13 de julio: Se citó a reunión a los representantes de diferentes espacios culturales en Valparaíso para dar a conocer la bajada de concepto del Festival de las Artes 2012 "Territorio Poético" usando la palabra como línea de unión de las distintas expresiones artísticas. Además, de confirmar a los espacios que trabajaran en conjunto con el Festival y estarán disponibles para ocupar sus dependencias.

Junto con ello, se llevó a cabo reuniones individuales entre julio y agosto con los representantes de los festivales con el fin de ir revisando en detalle, dudas o inquietudes con respecto a la propuesta artística que debieran presentar.

26 de agosto: El objetivo de esta reunión fue comunicar a los representantes de los festivales de Valparaíso sobre el resultado programático Festival de las Artes 2012 en su totalidad, incluyendo cada una de sus propuestas, además de aclarar los procesos administrativos referentes a la contratación de los Festivales.

Durante Septiembre y Octubre se comenzó el proceso de contratación de los Festivales de Valparaíso.

17 de octubre: La reunión tuvo por objetivo dar a conocer el presupuesto con el que se contará el 2012 y aclarar dudas en relación al proceso de contratación.

2- Curatoría Regional

En la programación del Festival de las Artes existe una línea programática regional las que fueron propuestas por las Direcciones Regionales luego de que se les solicitará a

Trama Vegetal: Una muestra de las distintas técnicas de cestería presentará la Fundación Artesanías de Chile en una exposición de más de 130 piezas que serán exhibidas en el Hall del CNCA. Sumado a esto se dictará un taller con maestros artesanos cesteros de Chile quienes enseñaran las distintas técnicas de este oficio.

Audiovisual

Forward Motion: Exhibiciones de video danza que muestran la prolífica escena de danza en Inglaterra.

Festival Inedit: es uno de los festivales de documentales musicales más reconocidos que se inició en Barcelona. Se ha logrado posicionar en Santiago tras 8 versiones y para el Festival de las Artes tendremos una extensión de éste con muestra de destacados documentales chilenos.

Festival de Cine Recobrado: Festival dedicado a la exhibición a piezas restauradas del cine arcaico y primitivo. Exhibirán Flor del Carmen de José Bohr.

Danza

Dibujo para un concierto de danza: Desde la región de Aysén la compañía Transhumantes muestra un espectáculo integrado por un bailarín, una violonchelista y un diseñador. A partir de una estructura fija, en cuyo interior se va desarrollando la improvisación con el uso de la materialidad y la imagen.

Festival Contemporáneo Danzalborde: Con 10 años de trayectoria impulsando la integración de los formatos de intervención urbana y videodanza, implementará en el Festival de las Artes Talleres de danza con una destacada compañía internacional la que culminará en la elaboración de una pieza de intervención urbana representada en un espacio público de Valparaíso y otra para sala.

Creo Falso: Montaje de danza contemporánea realizado por Defecto Danza bajo la creación de Ana Carvajal que se presentará en el teatro del Parque Cultural de Valparaíso. Los intérpretes se inmiscuirán en lo creativo de la danza y el juego.

Bafona: es uno de los elencos artísticos estables del CNCA. Ya con 46 años de vida está dedicado a poner en escena una obra coreográfica que de cuenta de las costumbres y tradiciones chilenas.

Sin Testear: Sin Testear, compuesta por la bailarina y coreógrafa Francisca Sazié, es una serie de investigaciones en proceso sobre la idea de la representación más allá de lo que ocurre en el escenario, sino más bien, lo que sucede en la mente del espectador. Su estreno fue en el Tercer Festival de Danza Movimiento 6, se presentó en el GAM en enero de 2011 en el marco del festival Santiago a Mil, y tuvo su ciclo en octubre en el GAM.

Especie Sola: Con talleres en dos días para un total de 120 personas, la directora Carmen Beuchat e integrantes de la obra "Especie Sola" aproximarán a los participantes a esta disciplina realizando un ejercicio de composición. Además, como finalización presenciarán la obra "Especie Sola".

Teatro

Amores de Cantina: Tragicomedia musical popular que habla del amor, el desamor, la marginalidad y del sentido de pertenencia a una patria desolada. La dramaturgia de la obra es de Juan Radrigán (Premio Nacional de las Artes 2011) y la dirección de Manuela Infante. Tuvo una exitosa temporada durante octubre en el GAM, por lo que para el FAV tendremos más de una función.

Teatro Museo: Cuentan con la producción del Festival de payasos "Upa Chalupa" y el Encuentro Internacional de Titeres "Animate". Tendrán una selección de estos trabajos que recopilan el teatro clown haciendo intervenciones en espacios públicos y en sala.

Encuentro de Teatro Porteño Independiente: Realizado por Teatro La Peste, ya cuenta con ocho años de trayectoria en la ciudad de Valparaíso, y representa una muestra de las diversas compañías de Valparaíso. Para el Festival exhibirán una selección de obras destacadas además de talleres focalizados principalmente en cerros de Valparaíso.

Chajnantor, mirar hacia atrás: Desde Antofagasta, la compañía La Huella Teatro monta una obra resultado de una investigación antropológica centrada en los hallazgos arqueológicos de momificación artificial hecha por los Chinchorros hace más de 7 mil

años y la momificación natural de los Lican Antai. La obra que utiliza marionetas, contó con la asesoría teatral de Jaime Lorca (La Troppa / Viaje Inmóvil).

Festival Teatro Container: Presentarán un montaje de teatro de calle producido por Teatro Container y la compañía francesa Generik Vapeur. "El Reloj Parlante" que contará con una puesta escenográfica de tres contenedores dispuestos en arco, será un espectáculo que busca investigar sobre lo que sucede al presentar lo íntimo en el espacio público.

Literatura

Librería Ivens: Honrar a los poetas de Valparaíso a través de una maratón poética y la edición de un libro con 50 poetas con autobiografía y selección de poemas.

Valparaíso es un cuento: El Encuentro Internacional de cuentería realizará funciones de cuentos para niños, familia y adultos. Además, previo al festival desarrollarán talleres de narración para el espacio público, interviniendo las calles con Pup, susurradores y microcuentos en movimientos.

Poesía a Cielo Abierto: la participación de este festival consistirá en lecturas poéticas y colocación y restauración de placas conmemorativas en espacios simbólicos de la ciudad, los que se encuentran relacionados con figuras poéticas tales como Ruben Darío, Pablo Neruda y Gonzalo Rojas.

Música

Mahani Teave: Es reconocida como la única pianista originaria de Isla de Pascua. Debutó junto al pianista Roberto Bravo con tan sólo 9 años y tras eso comenzó sus estudios formales en la Universidad Austral de Valdivia y se inició profesionalmente en la música clásica. Culminará la noche musical el día viernes en el frontis del Palacio de Justicia con un espectacular concierto de piano.

Hermanos Madariaga: Desde la comuna de Cartagena Los Hermanos Madariaga representan el canto a lo humano y lo divino, la poesía popular a través de la paya. Se presentarán en el escenario musical del Festival emplazado en el frontis de los Tribunales de Justicia.

Carolina Nissen: reciente ganadora de la VI generación de músicos de Sello Azul. Originaria de Valdivia, Carolina Niessen estudió piano en el conservatorio de música de la Universidad Austral de Chile y luego pedagogía en educación musical. Hace dos años decidió volcarse a componer canciones y dio como resultado su primer disco homónimo, renunciando a su actividad como profesora para dedicarse 100% a la música.

Las Tres Esquinas: Desde el Bío Bío entregan una propuesta musical con una nueva mirada hacia el canto campesino, elemento comunicador de nuestras tradiciones. Llegan hasta el festival con su proyecto "Del canto campesino" producto de la recopilación del repertorio de cultura tradicional

Barbarroja: La agrupación se especializa en musicalizar poemas infantiles. Su primer disco fue "Estrellamar" una selección del libro Poemas Infantiles de Efraín Barquero, Premio Nacional de Literatura. Este trabajo liderado por Leonardo Fontecilla propone una nueva mirada sobre estos poemas a través de la música.

Entre la infancia y el cielo: El proyecto consiste en el montaje de once obras instrumentales, con doce músicos en escena. Las composiciones están inspiradas en lo lúdico del mundo infantil. La instrumentación es básicamente acústica, y el concepto de orquestación y composición viene del mundo clásico.

Kuervos del Sur: Desde el Maule presentan su propuesta de fusión folklore y rock, mezclando estos ritmos logrando un rescate y reivindicación de las raíces culturales musicales de Chile.

Suite Austral: La propuesta de Sergio Perez Bontes es una obra musical y multimedia electroacústica que nace a partir de una investigación realizada por su creador a las sonoridades ambientales del entorno geográfico y climático austral y que tuvieron efecto en la musicalidad desarrollada por los pueblo originarios de la Patagonia Austral.

Concierto de Ciudad: El Festival Tsonami serán los encargados de cerrar la segunda versión del festival con un concierto de ciudad al atardecer el día domingo 29 de enero. Desde distintos puntos de Valparaíso, habrá músicos en quebradas y cerros, se harán sonar las campanas de iglesias, sirenas de bomberos, sirenas de buques.

Circo y Multidisciplinario

LEA (Laboratorio de Educación Artística): Residencia artística para escolares de enseñanza media. Tras una selección con los mejores alumnos interesados en las artes, trabajaran intensamente durante una semana en un producto artístico que será exhibido en los días de festival.

Transeúntes: Un espectáculo multidisciplinario en el que se conjuga técnicas de circo, acrobacia, danza contemporánea, conceptos teatrales, visuales todo acompañado de una composición de música original. En la temporada que realizaron en Matucana 100 en junio pasado llevaron a más de 3 mil asistentes. También

Risoma: Participarán con la propuesta "Viaje a lo desconocido", ésta relata el periplo de la tripulación de la Goleta Ancud mezclando teatro, circo, teatro de objetos y clown. El montaje, realizado por el colectivo de la región de Los Lagos, invita a embarcarse en este viaje de chilotes por los mares del sur.

Invasión Callejera: El Festival de teatro callejero hará una intervención especial para el Festival de las Artes, con un espectáculo denominado SER el cual se moverá por tres distintos puntos de Valparaíso, finalizando en el Muelle Barón con más de 30 artistas en escena.

Festival Mil Tambores: Realizarán una propuesta de performance callejero multidisciplinario titulado "Oceanía de Valparaíso" en un escenario móvil se irán proyectando imágenes de Valparaíso con una lectura ininterrumpida del texto de Pablo de Rokha Oceanía de Valparaíso.

Atentamente a Usted,



MACARENA BARROS JIMÉNEZ

JEFA DEPARTAMENTO DE CIUDADANIA Y CULTURA

DCB/acc

Adj:

- Programación FAV 2012
- Actas de reuniones y lista de asistencia con fechas
- Propuestas presentadas por las direcciones
- Oficio N° 894 de fecha 23 de Agosto de 2011.